

sanctórum puris mereámur ménti-
bus introíre. Per Christum Dómi-
num nostrum. Amen.

pure minds we may worthily enter
into the Holy of Holies. Through
Christ our Lord. Amen.

*He kisses the Altar in the middle where the relics of the Saints are enclosed
saying silently,*

Orámus te, Dómine, per mérita
Sanctórum tuórum, quorum relí-
quiæ hic sunt, et ómnium Sanctó-
rum: ut indúlgerere dignéris ómnia
peccáta mea. Amen.

We beseech Thee, O Lord, by the
merits of Thy Saints, whose relics
are here, and of all the Saints, that
Thou wilt deign to pardon me all my
sins. Amen.

At a high Mass the priest incenses the Altar, first blessing the incense.

Ab illo ✠ benedicáris, in cujus ho-
nóre cremáberis. Amen.

Be blessed ✠ by Him in whose hon-
our thou art burnt. Amen.

The priest makes the Sign of the Cross and reads the Introit.

VIII

K Y-ri-e, * e-lé-i-son. *ij.* Chrí-ste, e-lé-i-
son. *ij.* Ký-ri-e, e-lé-i-son. *ij.* Ký-ri-e * e-

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| lé- i-son. | |
| P. Kýrie eléison. | Lord have mercy. |
| R. Kýrie eléison. | Lord have mercy. |
| P. Kýrie eléison. | Lord have mercy. |
| R. Christe eléison. | Christ have mercy. |
| P. Christe eléison. | Christ have mercy. |
| R. Christe eléison. | Christ have mercy. |
| P. Kýrie eléison. | Lord have mercy. |
| R. Kýrie eléison. | Lord have mercy. |
| P. Kýrie eléison. | Lord have mercy. |

Do thou, bright Queen, Star of the sea,
Pray for thy children, pray for me.

John Lingard, 1771–1851

23

Marian antiphon for Paschaltide

R Egína cæ-li, * lætá-re, alle-lú-ia: Qui-a quem meru-ísti
portá-re, alle-lú-ia: Resurréxit, sic-ut di-xit, alle-lú-ia: Ora pro
nobis De-um, alle-lú-ia.

O Queen of heaven, rejoice, alleluia.

For He whom thou didst merit to bear, alleluia.

Is risen as He said, alleluia.

Pray for us to God, alleluia.

24

Marian antiphon for the rest of the year

S Alve, Regína, * ma-ter mi-se-ri-córdi-æ: Vi-ta, dulcé-do, et
spes nostra, salve. Ad te clamámus, éxsu-les, fí-li-i Hevæ. Ad
te suspi-rámus, geméntes et flentes in hac lacrimárum valle. E-
ia ergo, Advocá-ta nostra, illos tu-os mi-se-ri-córdes ócu-los
ad nos convérte. Et Jesum, benedíctum fructum ventris tu-i,